



<p>Име на ученика/чката:</p> <p>.....</p> <p>Клас:.....</p> <p>ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪГЛАСИЕ НА РОДИТЕЛ ОТНОСНО УЧАСТИЕ НА ДЕТЕТО И УЧЕНИКА В ИЗВЪНУЧИЛИЩНИ ДЕЙНОСТИ – КОННА ЕЗДА, ВСЕКИ ВТОРНИК – ЦЕЛОДНЕВНА ЕКСКАРЗИЯ, ВСЕКИДНЕВНО ПОСЕЩЕНИЕ НА ЮЖЕН ПАРК ПО ВРЕМЕ НА ЛЕТЕН ГРАДСКИ ЛАГЕР</p> <p>Долуподписаният,/родител/, декларирам, че се запознах изцяло с Уведомителното писмо и настоящия инструктаж за Провеждане на Летен градски лагер в периода: 04.06 – 31.08.2018г. и всички извънучилищни дейности според графика на лагера. Разбирам и подкрепям съдържанието на инструктажа, като надлежно запознах сина/дъщеря си, ученик/ученичка в клас, който/която изцяло осъзнава съответните си задължения и изискванията към него/нея.</p> <p>Декларатор:</p> <p>Родител, получил инструктажа и инструктирал ученика/ученичката: (име, презиме, фамилия на родителя/настойника)</p> <p>..... (подпис)</p>	<p>Student's name:</p> <p>.....</p> <p>Grade.....</p> <p>DECLARATION FOR PARENTS' AGREEMENT REGARDING THE PARTICIPATION OF THE CHILD IN EXTRACURRICULAR ACTIVITIES – HORSE RIDING, EVERY TUESDAY – DAILY TRIPS/, VISITS TO SOUTH PARK DURING THE SUMMER CITY CAMP</p> <p>I, /parent/, hereby declare that I have become acquainted with the Information letter and Instructions about the Summer City camp during the period: 04.06 – 31.08.2018 and all the extracurricular activities included according to the camp schedule, I understand and support the contents of the instruction and have brought it to the attention of my son/daughter,, a student in grade, who is aware of their obligations and the requirements for them.</p> <p>Signee:</p> <p>Parent signing the declaration: (name, middle name, surname)</p> <p>..... (Signature)</p>
---	---



ИНСТРУКТАЖ

за
ученик от ЧСУ „Свети Георги“ или друго
училище, включен в Летен градски лагер, за
периода от 04.06-31.08.2018г.

По време на пътуването, престоя в различните музеи и всички организирани дневни занимания ученикът е длъжен да спазва следните изисквания, осигуряващи сигурността и безопасността му:

I. По време на пътуване:

1. Да спазва правилата за безопасно качване и слизане от превозно средство, както и правилата по време на пътуване.
2. По време на пътуването да носи предпазен колан, да седи спокойно на мястото си и да не пречи на водача.
3. По време на движение с автобуса да говори тихо, като се съобразява с останалите пътници.

II. По време на престоя в съответния музей или обект на посещение:

1. Да спазва указанията и разпорежданията на главния ръководител и на придружаващите учители.
2. Да спазва нормите за поведение на обществени места – да се държи добре, да се движи спокойно.
3. Да спазва всички инструкции, получени на място от служителите на музеите, с цел личната му безопасност, както и тази на останалите участници в екскурзията.
4. Да опазва своето имущество, имуществото на музеите и това на останалите ученици от групата.
5. Да използва разумно средствата, с които разполага, като се забранява закупуване на газирани и енергийни напитки.
6. Да проявява разбиране, толерантност и уважение към останалите ученици.

INSTRUCTION

for
a St. George International School and
Preschool students or else taking part in
Summer City Camp during the period: 04.06 –
31.08.2018

During the travelling, the stay in the different museums and during all daily activities the student must follow the rules mentioned below which ensure their safety:

I. While travelling:

1. Follow the safety rules for getting in and out of a vehicle.
2. Wear a safety belt at all times while traveling, to sit still in their seats and not disturb the driver.
3. While travelling by bus, talk quietly respecting the comfort of the other passengers.

II. During the stay in the museum or other place of visit:

1. Follow the head organiser's and teachers' instructions and directions.
2. Follow the rules for good manners in public – behave respectfully, move calmly.
3. Follow all instruction given by the museums' staff-members regarding their or other participants' safety.
4. Protect their property, the property of the museums and the other group members.
5. To use reasonably the money they have; fizzy and energy drinks are not allowed.
6. Be tolerant and respectful to other students.



<p>7. По време на цялата извънучилищна дейност да демонстрира поведение, което е подходящо за отличното представяне на училището.</p> <p>8. Да уведомява своевременно учителите или медицинската сестра за възникнал здравословен проблем, физиологично неразположение, или друга ситуация, независимо от нейния характер.</p> <p>III. По време на посещенията в музеите и на експозициите на открито учениците:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Държат ръцете си до тялото и далеч от витрини, скулптори, картини и макети.2. Разговарят и се движат тихо и спокойно.3. Разглеждат външните експонати отдалеч и опазват тревните площи.4. Пазят чисто около себе си и в помещенията на музеите, в които се намират. <p><u>Задължение на родителите: Всеки родител следва да запознае детето си с настоящия инструктаж и с Правилник за вътрешния ред на Уандър Груп АД.</u></p> <p><u>Задължение на помощник-ръководителите и придружаващите учители: Да извършат инструктаж срещу подпис на децата и учениците в понеделник, преди започването на външните дейности.</u></p> <p>Утвърждавам:</p> <p>Ръководител: Лили Найденова</p>	<p>7. During the entire outdoor activity to demonstrate behaviour which correspond to the school's excellent reputation.</p> <p>8. Timely inform teachers, instructors or the nurse in case of health issues, sickness, or any problem or situation that has occurred.</p> <p>III. During the visits in the museums and the outdoor exhibit the students:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Keep their hand to their bodies and away from showcases, sculptures, pictures and models.2. Talk and walk calmly and quietly.3. Look at the outdoor exhibits, staying at a reasonable distance form them and preserving the grass areas.4. Make sure they keep neat around themselves in all museums they visit. <p><u>Parents are obliged to ensure their children understand this instruction.</u></p> <p><u>Obligation of the Assistant Organisers and the accompanying teacher: to instruct the children and the students, who need to sign up the document the first day of the week, before all the outdoor activities.</u></p> <p>Approved:</p> <p>Manager: Lilly Naydenova</p>
--	---